

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

2 OCTOBRE 1946.

2 OCTOBER 1946.

PROPOSITION DE LOI

réajustant les bases des impôts progressifs
sur les revenus.

WETSVOORSTEL

tot wederaanpassing van de aanslagvoeten
van de progressieve inkomstenbelastingen.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

La fiscalité n'est pas adaptée au niveau des prix, non plus qu'à la dernière altération monétaire de 1944; les taux des impôts directs sont exagérés si l'on tient compte comme il se doit, de la dépréciation du franc. Il est inefficace d'augmenter les salaires et les traitements si, par le fait de l'application d'un taux d'impôt plus élevé, la plus grande partie de l'augmentation du revenu est absorbée par l'impôt. La situation actuelle est de nature à paralyser la remise de la nation au travail, certains contribuables n'hésitant pas à restreindre leur activité pour éviter de voir leur revenu entrer dans une tranche atteinte par un taux plus élevé.

Aussi convient-il de tenir compte des conditions actuelles de la vie. On peut affirmer avec modération que celles-ci exigent, pour la même quantité de produits, une dépense double de celle antérieure à la guerre.

Il s'impose donc, si l'on ne veut ralentir et paralyser la reprise économique, d'augmenter les montants des tranches de revenus auxquelles s'appliquent des taux considérablement majorés quand on les compare à ceux en vigueur avant la guerre. C'est une mesure de justice élémentaire, qui devra être complétée, dans un délai rapproché, par une révision des taux, au fur et à mesure que la reprise des affaires augmentera le rendement des impôts.

Tel est le but de la présente proposition.

En aucun cas, il ne peut être question, à peine de rompre l'équilibre de la progressivité déjà si dure des impôts,

De belastingen zijn niet aangepast aan het prijsniveau noch aan de jongste muntontwaarding van 1944; de aanslagvoeten der directe belastingen zijn overdreven indien men, zooals het hoort, rekening houdt met de waardevermindering van den frank. Het is niet doelmatig de loonen en wedden te verhoogen, indien het grootste deel van de verhooging der inkomsten opgeslorpt wordt door de belasting, door het feit dat een hoogere aanslagvoet wordt toegepast. De huidige toestand is van dien aard dat de weder tewerkstelling van de natie wordt verlamd, vermits zekere belastingplichtigen niet aarzelen hun bedrijvigheid te beperken, opdat hun inkomsten niet zouden vallen in een schijf, die door een hooger aanslagvoet wordt getroffen.

Er dient, derhalve, rekening te worden gehouden met de huidige bestaansvoorwaarden. Men mag zonder overdrijving verklaren dat deze, voor dezelfde hoeveelheid producten, tweemaal zooveel uitgaven vergen als vóór den oorlog.

Het is dus vereischt, indien men de economische heropleving niet wil vertragen en verlammen, de bedragen van de schijven van inkomsten te verhoogen, waarop merkelyk hoogere aanslagvoeten van toepassing zijn, vergeleken met deze die vóór den oorlog van kracht waren. Het is een maatregel van elementaire rechtvaardigheid, die spoedig dient te worden aangevuld door een herziening van de aanslagvoeten, naar mate de heropleving van handel en nijverheid de opbrengst der belastingen zal doen stijgen.

Dat is het doel van dit voorstel.

Er mag, in geen geval, sprake van zijn, op gevaar af het evenwicht van de reeds zoo zware progressiviteit der

G.

de modifier celle-ci au bénéfice de certaines catégories de contribuables et au détriment d'autres, pour qui la diminution de la valeur d'achat du franc serait considérée comme inexistante.

Quant à l'article 2, 4°, de la proposition, il est inspiré, lui aussi, par une idée de justice. On pouvait admettre, lorsque la contribution nationale de crise a été établie, que, comme elle constituait un prélèvement temporaire, elle ne serait pas considérée comme une charge professionnelle.

Maintenant qu'il est acquis que cet impôt, singulièrement renforcé depuis, est devenu une des ressources habituelles de l'Etat, il importe de supprimer cette restriction qui avait pour conséquence que l'impôt était perçu sur un revenu ayant déjà fait l'objet d'un prélèvement. Ceci ne constitue qu'une des mesures qui s'imposent si l'on veut que l'impôt redevienne supportable.

belastingen te verbreken, ze te wijzigen ten voordeele van zekere categorieën van belastingplichtigen en ten nadeele van andere, voor wie de vermindering van de koopkracht van den frank als niet bestaande zou beschouwd worden.

Wat artikel 2, 4°, van het voorstel betreft, het werd eveneens ingegeven door een idee van rechtvaardigheid. Men kon aannemen, toen de nationale crisisbelasting werd ingevoerd, dat zij niet als een bedrijfslast zou beschouwd worden, vermits zij een tijdelijke afhouding vormde.

Nu vaststaat, dat die belasting, die sindsdien aanmerkelijk verhoogd werd, een der gewone inkomsten van den Staat is geworden is het noodig die beperking af te schaffen, die ten gevolge had, dat de belasting geheven werd op een inkomen, hetwelk reeds het voorwerp van een afhouding was geweest. Het gaat hier slechts over één enkele van de vereischte maatregelen om de belasting opnieuw draaglijk te maken.

M. PHILIPPART.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Les modifications suivantes sont apportées aux lois d'impôts sur le revenu coordonnées par l'arrêté du 31 juillet 1943 :

1° Le revenu minimum exonéré prévu à l'article 25, § 2, est porté à 9.600 fr., 11.200 fr. et 14.000 fr. respectivement.

2° L'accroissement du chef de charges de famille prévu par l'article 25, § 5, est porté à 5.000 fr., 8.000 fr. et 10.000 fr. respectivement.

3° Le montant du capital investi par chaque contribuable, mentionné à l'article 27, § 5, est porté au double.

4° A l'article 29, § 3, le chiffre de 30.000 fr. est substitué à celui de 15.000 fr. celui de 7.500 fr. à celui de 3.750 fr. celui de 60.000 fr. à celui de 30.000 fr.

5° A l'article 30, le chiffre de 60.000 fr. est substitué à celui de 30.000 fr.

6° A l'article 33, § 1, les chiffres de 3.000 fr., 4.000 fr. et 6.000 fr. sont substitués à ceux de 1.500 fr., 2.000 fr. et 3.000 fr.

7° A l'article 34, § 2, les chiffres de 50 fr., 100 fr. et 200 fr. sont substitués à ceux de 25 fr., 50 fr. et 100 fr.

8° A l'article 34, § 3, les chiffres de 50.000 fr.,

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

De volgende wijzigingen worden gebracht aan de door het besluit van 31 Juli 1943 samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen :

1° Het vrijgesteld minimum-inkomen, voorzien bij artikel 25, § 2, wordt respectievelijk gebracht op 9.600, 11.200 en 14.400 frank.

2° De verhooging wegens gezinslast, voorzien bij artikel 25, § 5, wordt respectievelijk gebracht op 5.000, 8.000 en 10.000 frank.

3° Het bedrag van het door ieder belastingplichtige belegd kapitaal vermeld in artikel 27, § 5, wordt verdubbeld.

4° In artikel 29, § 3, wordt het cijfer 30.000 in de plaats gesteld van dit van 15.000; 7.500 in de plaats van 3.750; 60.000 in de plaats van 30.000 frank.

5° In artikel 30, wordt het bedrag van 60.000 frank in de plaats gesteld van 30.000 frank.

6° In artikel 33, § 1, worden de cijfers 3.000, 4.000 en 6.000 frank in de plaats gesteld van 1.500, 2.000 en 3.000 fr.

7° In artikel 34, § 2, worden de cijfers 50, 100 en 200 fr. in de plaats gesteld van 25, 50 en 100 frank.

8° In artikel 34, § 3, worden de cijfers 50.000, 100.000,

100.000 fr., 200.000 fr. et 300.000 fr. sont substitués à ceux de 25.000 fr. 50.000 fr. 100.000 fr. et 150.000 fr.

9° A l'article 35, § 1^{er}, le chiffre de 100.000 fr. est substitué à celui de 500.000 fr.

10° A l'article 35, § 3bis, le chiffre de 120.000 fr. est substitué à celui de 60.000 fr., celui de 90.000 fr. à celui de 45.000 fr.

11° A l'article 35, § 5, le chiffre de 100.000 fr. est substitué à celui de 50.000 fr., celui de 24 fr. à celui de 12 fr., celui de 4.512 fr. à celui de 2.256 fr. Les échelons sont portés de 1.000, 2.500 et 5.000 fr. à 2.000, 5.000 et 10.000 fr. De nouveaux barèmes seront dressés en conséquence de cette modification.

12° A l'article 35, § 6, les chiffres de 100.000 fr., 120.000 fr., 140.000 fr., 180.000 fr., 220.000 fr., 260.000 fr., 300.000 fr., 350.000 fr., 400.000 fr., sont substitués à ceux de 50.000 fr., 60.000 fr., 70.000 fr., 90.000 fr., 110.000 fr., 130.000 fr., 150.000 fr., 175.000 fr. et 200.000 fr. respectivement.

Quant au revenu des sociétés visé au même article, le chiffre de 400.000 fr. est substitué à celui de 200.000 fr., celui de 2.500.000 fr. à celui de 1.250.000 fr., celui de 4.000.000 à celui de 2.000.000 fr., celui de 6.000.000 à celui de 3.000.000, celui de 8.000.000 à celui de 4.000.000, celui de 10.000.000 à celui de 5.000.000.

13° A l'article 35, § 7, le chiffre de 36 fr. est substitué à celui de 18 fr.

14° A l'article 35, § 11, le chiffre de 300.000 fr. est substitué à celui de 150.000 fr., celui de 150.000 fr. à celui de 75.000 fr.

15° A l'article 36, le chiffre de 200 fr. est substitué à celui de 100 fr.

16° A l'article 42, § 2, le chiffre de 200.000 fr. est substitué à celui de 100.000 fr.

17° A l'article 45, § 1^{er}, le chiffre de 25.000 fr. est substitué à celui de 12.500 fr., celui de 30.000 fr. à celui de 15.000 fr., celui de 40.000 fr. à celui de 20.000 fr.

18° A l'article 46, le chiffre de 50.000 fr. est substitué à celui de 25.000 fr., celui de 250.000 fr. à celui de 125.000 fr., celui de 600.000 fr. à celui de 300.000 fr., celui de 1.200.000 fr. à celui de 600.000 fr., celui de 200.000 fr. à celui de 100.000 fr.

19° A l'article 47, le chiffre de 300.000 fr. est substitué à celui de 150.000 fr., celui de 150.000 fr. à celui de 75.000 fr.

20° A l'article 48, le chiffre de 400.000 fr. est substitué à celui de 200.000 fr.

200.000 en 300.000 in de plaats gesteld van 25.000, 50.000, 100.000 en 150.000 frank.

9° In artikel 35, § 1, wordt het cijfer 100.000 frank in de plaats gesteld van 500.000 frank.

10° In artikel 35, § 3bis, wordt het cijfer 120.000 fr. in de plaats gesteld van 60.000 fr.; dit van 90.000 fr. in de plaats van 45.000 fr.

11° In artikel 35, § 5, wordt het cijfer 100.000 fr. in de plaats gesteld van 50.000 fr.; 24 fr. in de plaats van 12 fr.; 4.512 fr. in de plaats van 2.256 fr. De schalen worden gebracht van 1.000, 2.500 en 5.000 fr. op 2.000, 5.000 en 10.000 fr. Nieuwe schalen dienen in overeenstemming met deze wijziging opgemaakt.

12° In artikel 35, § 6, worden de cijfers 100.000, 120.000, 140.000, 180.000, 220.000, 260.000, 300.000, 350.000, 400.000 respectievelijk in de plaats gesteld van 50.000, 60.000, 70.000, 90.000, 110.000, 130.000, 150.000, 175.000 en 200.000 frank.

Wat de in hetzelfde artikel beoogde inkomsten van vennootschappen betreft, wordt het cijfer 400.000 in de plaats gesteld van 200.000; 2.500.000 in de plaats van 1.250.000; 4.000.000 in de plaats van 2.000.000; 6.000.000 in de plaats van 3.000.000; 8.000.000 in de plaats van 4.000.000; 10.000.000 in de plaats van 5.000.000.

13° In artikel 35, § 7, wordt het cijfer 36 in de plaats gesteld van 18.

14° In artikel 35, § 11, wordt het cijfer 300.000 in de plaats gesteld van 150.000; 150.000 in de plaats van 75.000.

15° In artikel 36, wordt het cijfer 200 in de plaats gesteld van 100.

16° In artikel 42, § 2, wordt het cijfer 200.000 in de plaats gesteld van 100.000.

17° In artikel 45, § 1, wordt het cijfer 25.000 in de plaats gesteld van 12.500; 30.000 in de plaats van 15.000; 40.000 fr. in de plaats van 20.000 fr.

18° In artikel 46, wordt het cijfer 50.000 in de plaats gesteld van 25.000; 250.000 in de plaats van 125.000; 600.000 in de plaats van 300.000; 1.200.000 in de plaats van 600.000; 200.000 in de plaats van 100.000.

19° In artikel 47, wordt het cijfer 300.000 in de plaats gesteld van 150.000; dit van 150.000 in de plaats van 75.000.

20° In artikel 48, wordt het cijfer 400.000 in de plaats gesteld van 200.000.

21° A l'article 49bis, § 4, les chiffres de 6.000, 7.000 et 9.000 fr. sont substitués à ceux de 3.000, 3.500 et 4.500 fr. respectivement.

22° A l'article 49bis, § 5, le chiffre de 2.400 fr. est substitué à celui de 1.200 fr., celui de 1.400 fr. à celui de 700 fr.

23° A l'article 57, le chiffre de 20.000 fr. est substitué à celui de 10.000 fr.

24° A l'article 59, le chiffre de 10.000 fr. est substitué à celui de 5.000 fr., celui de 20 fr. à celui de 10 fr.

25° A l'article 74, le chiffre de 10.000 fr. est substitué à celui de 5.000 fr.

ART. 2.

L'arrêté du 31 juillet 1943 portant coordination des arrêtés relatifs à la contribution nationale de crise est modifié comme suit :

1° A l'article 2, § 1^{er}, littéra a), le chiffre de 30.000 fr. est substitué à ceux de 15.000 fr., celui de 50.000 fr. à celui de 25.000 fr., celui de 100.000 fr. à celui de 50.000 fr., celui de 200.000 fr. à celui de 100.000 fr., celui de 300.000 fr. à celui de 150.000 fr.

2° Au littéra c) du même article, le chiffre de 300.000 fr. est substitué à celui de 150.000 fr., celui de 150.000 fr. à celui de 75.000 fr.

3° A l'article 3, § 1^{er}, et à l'article 4, § 1^{er}, le chiffre de 6.000 fr. est substitué à celui de 3.000 fr., celui de 20.000 fr. à celui de 10.000 fr., celui de 50.000 fr. à celui de 25.000 fr., celui de 100.000 fr. à celui de 50.000 fr., celui de 200.000 fr. à celui de 100.000 fr., celui de 300.000 fr. à celui de 150.000 fr., celui de 400.000 fr. à celui de 200.000 fr.

4° L'article 6 est abrogé.

ART. 3.

Les modifications qui résultent de la présente loi sont applicables pour la première fois aux cotisations de l'exercice fiscal 1946.

21° In artikel 49bis, § 4, worden de cijfers 6.000, 7.000 en 9.000 in de plaats gesteld respectievelijk van 3.000, 3.500 en 4.500.

22° In artikel 49bis, § 5, wordt het cijfer 2.400 in de plaats gesteld van 1.200; 1.400 in de plaats van 700.

23° In artikel 57, wordt het cijfer 20.000 in de plaats gesteld van 10.000.

24° In artikel 59, wordt het cijfer 10.000 in de plaats gesteld van 5.000; 20 in de plaats van 10.

25° In artikel 74, wordt het cijfer 10.000 in de plaats gesteld van 5.000.

ART. 2.

Het besluit van 31 Juli 1943, houdende samenordering van de besluiten betreffende de nationale crisisbelasting, wordt als volgt gewijzigd :

1° In artikel 2, § 1, litt. a), wordt het cijfer 30.000 in de plaats gesteld van 15.000; 50.000 in de plaats van 25.000; 100.000 in de plaats van 50.000; 200.000 in de plaats van 100.000; 300.000 in de plaats van 150.000.

2° In litt. c) van hetzelfde artikel, wordt het cijfer 300.000 in de plaats gesteld van 150.000; 150.000 in de plaats van 75.000.

3° In artikel 3, § 1, en in artikel 4, § 1, wordt het cijfer 6.000 in de plaats gesteld van 3.000; 20.000 in de plaats van 10.000; 50.000 in de plaats van 25.000; 100.000 in de plaats van 50.000; 200.000 in de plaats van 100.000; 300.000 in de plaats van 150.000; 400.000 in de plaats van 200.000.

4° Artikel 6 wordt ingetrokken.

ART. 3.

De wijzigingen voortspruitend uit deze wet zijn voor de eerste maal van toepassing op de aanslagen van het belastingjaar 1946.

M. PHILIPPART,
L. MOYERSON,
J. DUVIEUSART,